



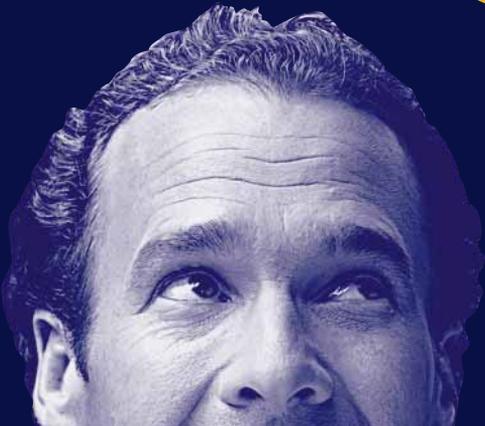
**HEWLETT®
PACKARD**

Expanding Possibilities



**HP DeskJet 610C
Series Printer**

*User's Guide
Benutzerhandbuch
Manuel d'utilisation
Manual instructivo
de operaci3n
Handleiding
Manuale utente
Anvandarhandbok
Guia do Usuario
Brugerhandbog
Kytt3opas
Brukerhandbok*



Imprimante HP DeskJet 610C Series

Manuel d'utilisation

Marques déposées

Univers™ est une marque déposée de Linotype AG et de ses filiales aux Etats-Unis et dans d'autres pays.

CG Times est un produit basé sur Times New Roman d'Agfa Corporation sous licence de The Monotype Corporation plc. et les contours variables sont sous licence de la division Agfa de Miles Inc.

Microsoft®, Windows®, Windows NT® et MS Windows® sont des marques déposées américaines de Microsoft Corporation.

Saisie(s) d'écran réimprimée(s) avec l'autorisation de Microsoft Corporation.

Avertissement

Les informations contenues dans ce document peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

Hewlett-Packard n'offre aucune garantie concernant ce document. Ceci s'applique aux garanties implicites d'adéquation à la vente et à une application particulière sans se limiter à celles-ci.

Hewlett-Packard ne pourra être tenu responsable des erreurs contenues dans ce document, ni des dommages fortuits ou consécutifs ayant trait à la fourniture, la qualité ou l'usage de ce dernier.

Toute reproduction, photocopie ou traduction dans une autre langue des informations contenues dans ce document est strictement interdite sans le consentement écrit d'Hewlett-Packard Company.

Editions successives

Edition 1 mars, 1999

© Copyright 1999 par Hewlett-Packard Company

Table des matières

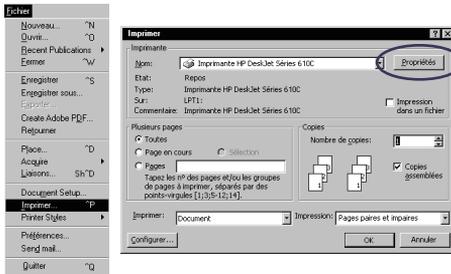
Lancement de l'impression	2
Lors de l'impression.....	3
Impression sur différents types de papier.....	4
Boîte de dialogue Réglages d'impression HP.....	5
Trouver de l'aide en cas de problème	8
La Boîte à outils HP.....	8
Dépannage des problèmes courants.....	8
Fonctions des touches et des voyants.....	10
Service d'assistance à la clientèle HP.....	10
Informations supplémentaires sur votre imprimante	13
Impression à partir de MS-DOS.....	13
Désinstallation du logiciel d'impression.....	14
Cartouches d'impression.....	14
Fiche technique.....	14
Garantie Hewlett-Packard.....	16

Lancement de l'impression

1. Vous effectuez la mise en page et choisissez le texte, les images, les polices et les couleurs dans votre logiciel (tel qu'un traitement de texte ou un programme graphique).
2. Choisissez les paramètres d'impression dans la boîte de dialogue Réglages d'impression HP. Emplacement de la boîte de dialogue Réglages d'impression HP :

Essayez ceci...

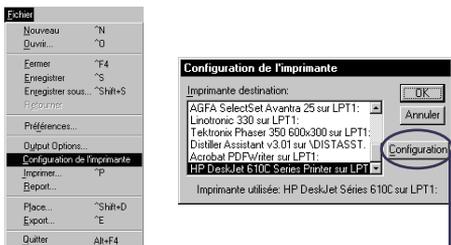
- a. Cliquez sur *Fichier* puis sur *Imprimer*.



- b. Cliquez ensuite sur un des boutons — *Propriétés*, *Configuration*, ou *Imprimantes*.
- c. Si vous n'arrivez toujours pas à accéder à la boîte, cliquez sur *Configuration*, *Options*, ou *Propriétés*.

...Ou bien essayez cela

- a. S'il n'y a pas d'option *Imprimer*, cliquez sur *Configuration de l'imprimante* ou sur *Configuration de l'impression*.

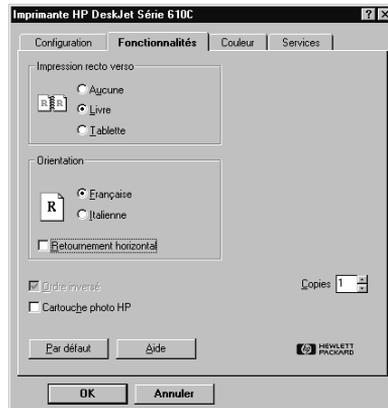


- b. Cliquez ensuite sur un des boutons — *Configuration* ou *Options*.

Une fois la boîte de dialogue affichée, choisissez la qualité d'impression, le format et le type de papier sous l'onglet *Configuration*.



Sélectionnez les options d'impression recto-verso, d'orientation et de retournement horizontal sous l'onglet *Fonctionnalités*.



Choisissez les options couleur sous l'onglet *Couleur*. Pour imprimer en noir et blanc, cochez la case *Imprimer en niveaux de gris*.



3. Cliquez sur **OK** dans la boîte de dialogue Impression pour lancer l'impression.

La prochaine fois que vous voulez imprimer ce document, vous pouvez utiliser le bouton *Imprimer* en haut de l'écran de votre logiciel— cliquez simplement sur ce dernier pour imprimer une copie en utilisant les mêmes paramètres d'impression.

L'impression ne commence pas immédiatement car l'imprimante est en train de recevoir les informations de l'ordinateur.

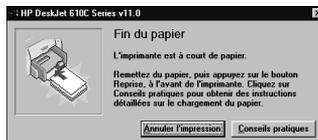
Lors de l'impression

Votre imprimante imprimera à des vitesses différentes suivant la complexité du travail et la qualité d'impression que vous avez choisie. L'impression d'un document comportant de nombreux graphiques et couleurs prend plus longtemps.

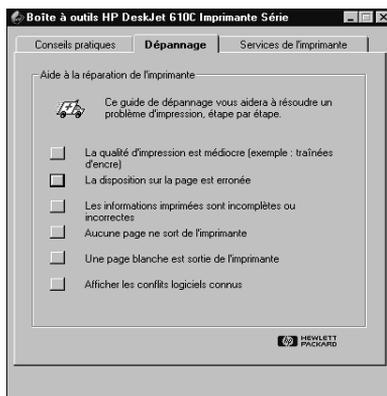
En cas de problème

Même en faisant de votre mieux, vous pouvez faire face à un problème pendant l'impression. Il se peut qu'une feuille de papier se coince dans l'imprimante ou que rien ne se passe.

- L'imprimante affiche un message à l'écran si elle rencontre un problème.

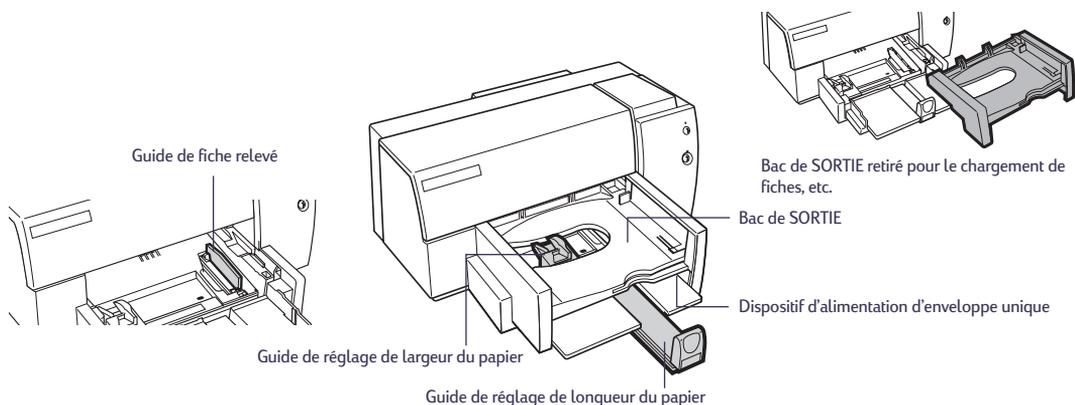


- Si vous pensez qu'il y a un problème, cliquez sur l'onglet *Dépannage* de la Boîte à outils HP puis suivez les instructions à l'écran. (Reportez-vous à la page 8 pour savoir comment accéder à la Boîte à outils HP).



- Si les voyants de l'imprimante clignotent, reportez-vous à la page 10.

Impression sur différents types de papier

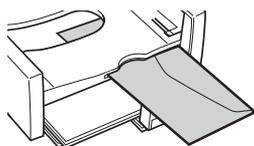


Que voulez-vous imprimer ?

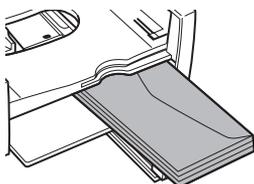
Instructions

Enveloppes

Enveloppe unique



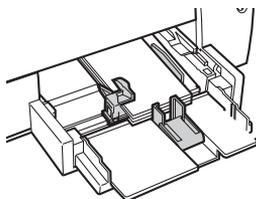
Créez une pile allant jusqu'à 20 enveloppes.



1. Insérez uniformément et à fond l'enveloppe dans le dispositif d'alimentation d'enveloppe unique, en orientant son rabat vers le haut et la droite.
2. Choisissez les paramètres d'impression qui correspondent au type et au format de l'enveloppe.
3. Lancez l'impression de l'enveloppe.
4. Réglez le paramètre du logiciel pour le papier se trouvant dans le bac d'ENTREE une fois l'impression terminée.

1. Ecartez les deux guides de réglage du papier.
2. Retirez tout le papier se trouvant dans le bac d'ENTREE.
3. Faites glisser les enveloppes bien droit dans le bac d'ENTREE avec le rabat tourné vers le haut et vers la droite.
4. Poussez les guides de réglage du papier contre le bord de la pile d'enveloppes.
5. Choisissez les paramètres d'impression qui correspondent au type et au format de l'enveloppe.
6. Imprimez les enveloppes.
7. Réglez le paramètre du logiciel pour le papier se trouvant dans le bac d'ENTREE une fois l'impression terminée.

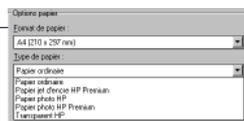
Fiches d'index et cartes postales



1. Retirez le bac de SORTIE.
2. Levez le guide de fiche.
3. Insérez une pile de fiches d'une épaisseur allant jusqu'à 5 mm dans le bac d'ENTREE. Alignez le côté droit de la pile sur le guide de fiche.
4. Poussez les guides de réglage du papier contre le bord de la pile de fiches.
5. Remettez le bac de SORTIE en place.
6. Choisissez les paramètres d'impression qui correspondent au type et au format des fiches.
7. Imprimez les fiches.
8. Réglez le paramètre du logiciel pour le papier se trouvant dans le bac d'ENTREE une fois l'impression terminée.

Boîte de dialogue Réglages d'impression HP

Onglet Configuration



Onglet Fonctionnalités



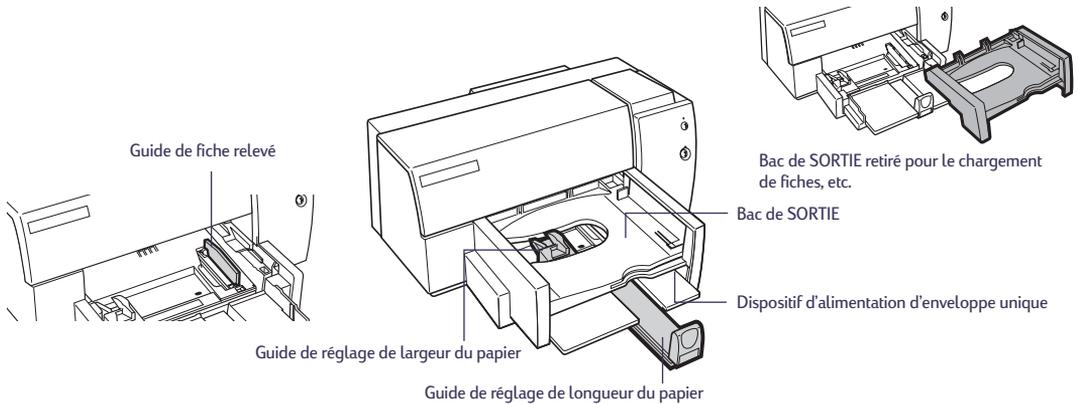
Réglages d'impression HP

- **Onglet Configuration**
 - *Qualité d'impression*: Normale
 - *Format de papier*: choisissez le format d'enveloppe approprié
 - *Type de papier*: Papier ordinaire
- **Onglet Fonctionnalités**
 - *Impression recto-verso*: Aucune
 - *Orientation*: Française
- **Onglet Configuration**
 - *Qualité d'impression*: Normale
 - *Format de papier*: choisissez le format d'enveloppe approprié
 - *Type de papier*: Papier ordinaire
- **Onglet Fonctionnalités**
 - *Impression recto-verso*: Aucune
 - *Orientation*: Française

Directives importantes

- Le dispositif d'alimentation d'enveloppe ne prend en charge que les enveloppes de format No. 10 ou DL.
- Vérifiez que le bac d'ENTREE contient du papier.
- Vérifiez que le guide de fiche est rabaissé.
- Certains types d'enveloppes peuvent rester coincer dans l'imprimante.
- Evitez d'utiliser des enveloppes dont les bords sont épais, irréguliers ou gondolés ou encore des enveloppes froissées, pliées ou autrement endommagées.
- Ne chargez jamais une pile contenant plus de 20 enveloppes.
- Egalisez les bords de la pile utilisant une surface plane avant de l'insérer.
- Vérifiez que le guide de fiche est rabaissé.
- Certains types d'enveloppes peuvent rester coincer dans l'imprimante.
- Evitez d'utiliser des enveloppes dont les bords sont épais, irréguliers ou gondolés ou encore des enveloppes froissées, pliées ou autrement endommagées.
- Egalisez les bords de la pile d'enveloppes en utilisant une surface plane avant de l'insérer.
- Déplacez le guide de réglage de longueur de papier en appuyant sur l'intérieur de la poignée pour la libérer et l'abaisser, puis en la poussant vers la pile de fiches jusqu'à ce qu'elle s'arrête.
- Si vous éprouvez des difficultés à remettre le bac de SORTIE en place, soulevez le capot supérieur, patientez quelques instants jusqu'à ce que le support de cartouches se place au milieu de l'imprimante. Remettez ensuite le bac de SORTIE et rabaïssez le capot supérieur.

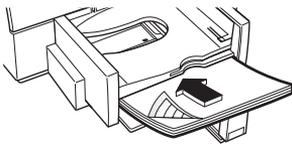
Impression sur différents types de papier



Que voulez-vous imprimer ?

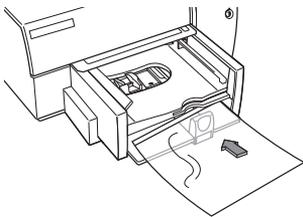
Instructions

Étiquettes



1. Écartez les deux guides de réglage du papier.
2. Aérez les feuilles d'étiquettes pour les séparer les unes des autres, puis arrangez bien les bords.
3. Posez jusqu'à 25 feuilles d'étiquettes (les étiquettes dirigées vers le bas) sur cinq feuilles de papier ordinaire du même format puis insérez la pile dans l'imprimante.
4. Faites glisser les guides de réglage du papier de façon à ce qu'ils reposent contre les bords des feuilles.
5. Choisissez les paramètres d'impression qui correspondent au type, au format et à l'orientation des enveloppes.
6. Imprimez les étiquettes.
7. Réglez le paramètre du logiciel pour le papier se trouvant dans le bac d'ENTREE une fois l'impression terminée.

Transparents

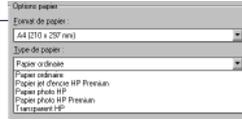
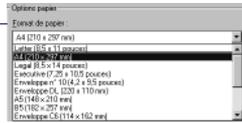
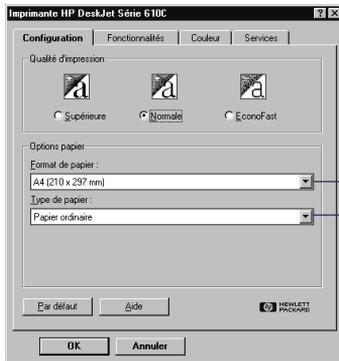


1. Écartez les deux guides de réglage du papier.
2. Aérez les films transparents pour les séparer les uns des autres, puis arrangez bien les bords.
3. Insérez une pile de transparents d'une épaisseur allant jusqu'à 5 mm. Chargez-les avec le côté rugueux tourné vers le bas et la bande adhésive en premier.
4. Faites glisser les guides de réglage du papier de façon à ce qu'ils reposent contre les bords des transparents.
5. Choisissez les paramètres d'impression qui correspondent au type et au format des transparents.
6. Imprimez les transparents.
7. Réglez le paramètre du logiciel pour le papier se trouvant dans le bac d'ENTREE une fois l'impression terminée.

Remarque : vous pouvez aussi consulter le manuel en ligne pratique d'HP depuis le cédérom Logiciel HP. A tout moment, vous pouvez insérer le cédérom dans l'ordinateur et avoir à portée de main une montagne d'informations.

Boîte de dialogue Réglages d'impression HP

Onglet Configuration



Onglet Fonctionnalités



Réglages d'impression HP

- **Onglet Configuration**
 - *Qualité d'impression* : Normale
 - *Format de papier* : Letter ou A4
 - *Type de papier* : Papier ordinaire
- **Onglet Fonctionnalités**
 - *Impression recto-verso* : Aucune
 - *Orientation* : Française

Directives importantes

- N'utilisez que les étiquettes en papier spécialement conçues pour les imprimantes à jet d'encre HP.
- Ne chargez jamais une pile contenant plus de 25 feuilles.
- N'utilisez pas de feuilles sur lesquelles il manque des étiquettes.
- Assurez-vous que les feuilles ne soient pas collées, froissées ou décollées de leur support.
- N'utilisez pas d'étiquettes platisfées ou transparentes. L'encre ne sèche pas sur ce type d'étiquette.
- Vérifiez que le guide de fiche est rabaisé.

- **Onglet Configuration**
 - *Qualité d'impression* : Supérieure
 - *Format de papier* : Letter ou A4
 - *Type de papier* : films transparents HP Premium
- **Onglet Fonctionnalités**
 - *Impression recto-verso* : Aucune
 - *Orientation* : Française

- Pour obtenir les meilleurs résultats possibles, utilisez les films transparents HP Premium qui ont été spécialement conçus pour les imprimantes à jet d'encre HP.

Trouver de l'aide en cas de problème

Le meilleur moyen de trouver une solution à vos problèmes est de consulter l'aide au dépannage dans la Boîte à outils HP. Vous trouverez, après quelques clics, la description de votre problème et la marche à suivre pour le résoudre.

La Boîte à outils HP

Vous trouverez ci-dessous les instructions d'accès à cette boîte en fonction du système d'exploitation Windows que vous utilisez.

Windows 95, Windows 98 et Windows NT 4.0

- Cliquez deux fois sur l'icône Boîte à outils HP. Ce raccourci se trouve en permanence sur votre bureau.



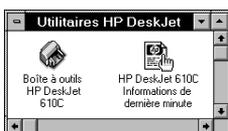
—OU—

- Cliquez sur l'icône de la Boîte à outils HP qui apparaît dans la barre des tâches : l'icône s'affiche dans la barre des tâches lorsque la Boîte à outils HP est ouverte et que vous imprimez.



Sous Windows 3.1x

- Cliquez deux fois sur son icône qui se trouve dans le groupe de programmes Utilitaires HP DeskJet du Gestionnaire de programmes.



—OU—

- Cliquez deux fois sur l'icône Boîte à outils HP. Elle se trouve sur votre bureau lorsque vous démarrez votre ordinateur.



Boîte à outils HP 610C

Une fois dans la Boîte à outils HP...

1. Cliquez sur l'onglet *Dépannage*.
2. Cliquez sur la catégorie à consulter.
3. Cliquez sur la description du problème.
4. Cliquez pour consulter plus amplement les solutions possibles.

Dépannage des problèmes courants

↑ ↑ La disposition du texte et des graphiques sur la page est erronée

Orientation du papier. Si l'impression ne s'effectue pas au bon endroit, vérifiez si vous avez bien sélectionné l'orientation de la page (Française ou Italienne) sous l'onglet Fonctionnalités de la boîte de dialogue Réglages d'impression HP.

Alignement. Si les encres noire et couleur ne sont pas alignées lors de l'impression, vous devez aligner les cartouches d'impression. Cliquez sur l'onglet *Services de l'imprimante* dans la Boîte à outils HP, puis cliquez sur *Aligner les cartouches d'impression*.

Chargement du papier. Si l'impression est penchée, essayez de recharger le papier.

Paramètres de marge. Si le texte dépasse des bords de la page :

- Vérifiez si le réglage des marges dans votre logiciel est correct.
- Vérifiez si toutes les parties de votre document sont comprises dans la zone d'impression de la page.
- Vérifiez si vous avez sélectionné correctement le format de papier sous l'onglet *Configuration* de la boîte de dialogue Réglages d'impression HP.



La qualité d'impression est mauvaise

Cartouches. Si l'encre macule, fait des pâtés ou si l'impression est rayée :

- Il vous faut peut-être nettoyer les cartouches d'impression. Reportez-vous à la Boîte à outils HP pour obtenir des instructions.
- Il vous faut peut-être remplacer les cartouches d'impression. Reportez-vous à la Boîte à outils HP pour obtenir des instructions.

Papier. Si l'impression est délavée ou que les couleurs sont ternes ou se mélangent, vérifiez si le papier que vous avez choisi a été conçu pour les imprimantes à jet d'encre et si vous avez chargé le papier avec le recto orienté vers le bas.

Encre. Vous pouvez contrôler la quantité d'encre déposée sur la feuille en changeant de qualité d'impression (sous l'onglet *Configuration* de la boîte de dialogue Réglages d'impression HP).



Une page vierge est sortie de l'imprimante.

Bande protectrice. Vérifiez que vous avez bien retiré la bande protégeant les buses des cartouches d'impression.

Imprimante par défaut. Vérifiez que vous avez bien sélectionné l'imprimante HP DeskJet 610C Series par défaut. Pour ce faire, cliquez sur l'onglet *Dépannage* de la Boîte à outils HP puis cliquez sur *Une page vierge est sortie de l'imprimante*. Suivez les instructions sous la rubrique *Mauvaise imprimante sélectionnée* pour s'assurer que votre imprimante est sélectionnée par défaut ou actuelle.

Encre. Il est possible qu'une des cartouches soit vide. Remplacez-la.



Quelque chose manque sur la page ou est incorrect

Réglage des marges. Si l'impression est tronquée aux bords de la page, vérifiez dans votre logiciel que :

- Les marges sont correctement réglées.
- Toutes les parties sont à la bonne échelle.

Couleurs. Si les couleurs sont différentes ou manquantes

- Nettoyez votre cartouche d'impression à trois couleurs. Cliquez sur l'onglet *Services de l'imprimante* dans la Boîte à outils HP, puis cliquez sur *Nettoyer les cartouches d'impression*.
- Remplacez la cartouche d'impression tricolore. Reportez-vous à l'aide en ligne pour de plus amples instructions.
- Otez la coche de l'option *Imprimer en niveaux de gris* sous l'onglet *Couleur* de la boîte de dialogue Réglages d'impression HP.

Communications. Si des caractères illisibles apparaissent lors de l'impression, cela peut être dû à l'interruption de la communication entre l'ordinateur et l'imprimante. Essayez de mettre votre ordinateur et votre imprimante hors tension puis à nouveau sous tension. Si cela ne résout pas votre problème, assurez-vous que tous les câbles sont correctement branchés.



Aucune page ne sort de l'imprimante

Soyez patient. Les documents complexes, tels que les reproductions en couleur de photographies, sont assez longs à imprimer. Vérifiez si le voyant d'alimentation clignote car cela signifie que l'imprimante est en train de traiter les données.

Alimentation électrique. vérifiez si l'imprimante est sous tension (le voyant d'alimentation situé à l'avant de l'imprimante doit être allumé) et si toutes les connexions sont correctes.

Capot. Vérifiez que le capot supérieur est bien fermé.

Papier. Vérifiez que le papier est correctement chargé dans le bac inférieur (d'ENTREE).

Cartouches d'impression. Assurez-vous que les deux cartouches d'impression (vérifiez leur références HP), sont correctement installées dans leur support.

Fonctions des touches et des voyants

Les touches et les voyants de reprise  et d'alimentation  se trouvent à l'avant de l'imprimante. Les voyants indiquent en général l'état de fonctionnement de l'imprimante. Les boutons permettent de contrôler l'imprimante.

Lorsque ces voyants sont...	Vous devez...
 éteint et  éteint	Appuyez sur la touche d'alimentation  pour mettre l'imprimante sous tension.
 allumé et  éteint	Envoyer un document à l'imprimante. L'imprimante est en attente d'impression.
 allumé et  clignotant	Si vous venez juste d'installer une cartouche d'impression, assurez-vous qu'elle est correctement installée et que la flèche se trouvant sur la cartouche est alignée sur les points se trouvant au sommet du support. Fermes le capot supérieur de l'imprimante. Vérifiez que le papier est présent et correctement chargé dans le bac inférieur (d'ENTREE). Appuyez sur la touche de reprise  pour éliminer l'erreur. Vérifiez alors si un message d'erreur ou des instructions de dépannage apparaît à l'écran de votre ordinateur.
 clignotant et  éteint	Ne faites rien. Ceci indique soit que l'ordinateur envoie des données à l'imprimante soit que celle-ci imprime.
 clignotant et  clignotant	Appuyez sur la touche d'alimentation  pour mettre l'imprimante hors tension. Annulez tous les documents se trouvant dans la file d'attente à partir de votre ordinateur. Appuyez à nouveau sur la touche d'alimentation  pour remettre l'imprimante sous tension.
 allumé et  allumé	Consultez l'onglet <i>Dépannage</i> de la Boîte à outils HP. Il y a un problème avec votre imprimante.

Service d'assistance à la clientèle HP



Service en ligne d'assistance à la clientèle HP

Pour trouver rapidement une solution avec juste un petit clic. L'endroit idéal pour trouver les réponses à vos questions concernant les produits HP : le service en ligne d'assistance à la clientèle HP http://www.hp.com/support/home_products. Instantanément, vous aurez accès à toutes sortes d'informations allant des astuces d'impression aux mises à jour logicielles et les nouveautés—24 hrs sur 24, 7 jours sur 7.

Logiciel d'impression

Le logiciel d'impression (aussi appelé gestionnaire d'impression) est l'élément qui permet à l'imprimante d'échanger des

informations avec votre ordinateur. HP fournit des logiciels d'impression et des mises à jour pour Windows 3.1x, Windows 95, Windows 98 et Windows NT 4.0. Pour obtenir les logiciels d'impression pour DOS, contactez le fabricant du programme que vous utilisez.

Plusieurs moyens ont été mis à votre disposition pour obtenir le logiciel d'impression.

- Téléchargez le logiciel d'impression à partir du centre en ligne d'assistance à la clientèle HP, CompuServe ou America Online.
- Si votre système n'est pas muni d'un lecteur de cédérom, vous pouvez copier le logiciel d'impression sur disquettes en apportant le CD du logiciel d'impression chez le distributeur HP ou chez un ami qui peut faire la copie. Au moins

6 disquettes vierges seront nécessaires. Pour créer un jeu de disquettes, insérez le cédérom du logiciel d'impression et sélectionnez *Copier le logiciel d'impression sur disquettes* lorsque l'écran de présentation apparaît et suivez les instructions affichées à l'écran.

- Si vous vous trouvez aux Etats-Unis et que vous ne possédez pas de lecteur de cédérom, vous pouvez commander le logiciel sur disquettes de 3,5 pouces en composant le 1+ (661) 257-5565.
- Si vous vous trouvez aux Etats-Unis et vous avez besoin de logiciels, composez le 1+ (661) 257-5565. Les mises à jour de logiciel sont disponibles à un frais forfaitaire.
- Si vous habitez en dehors des Etats-Unis et que vous n'êtes pas en mesure de télécharger le gestionnaire du centre en ligne d'assistance à la clientèle HP, contactez le centre d'assistance à la clientèle le plus proche.



Forums d'utilisateur d'assistance à la clientèle HP

Elles sont accueillantes et instructives.

Consultez les forums de la communauté d'utilisateurs en ligne. Consultez des anciens messages rédigés par d'autres utilisateurs HP pour trouver les réponses à vos questions. Vous pouvez aussi poser vos questions et vérifier plus tard les idées et suggestions apportées par d'autres utilisateurs et opérateurs de système. L'adresse pour accéder directement à ces forums : http://www.hp.com/support/home_products.



Assistance à la clientèle HP par télécopie

Lorsque vous voulez aller droit au but—appelez HP FIRST, notre service de télécopie automatique. Composez le 1+ (800) 333-1917 (Etats-Unis uniquement) depuis un téléphone à touches, écoutez les rubriques puis sélectionnez le document d'assistance qui correspond à vos besoins. Vous pouvez demander jusqu'à trois documents par appel, et nous vous les télécopierons immédiatement. HP FIRST est un service gratuit et est disponible—24 hrs sur 24, 7 jours sur 7.



Centre de réparation d'assistance à la clientèle HP

Si votre imprimante a besoin d'être réparée, appelez le centre de réparation d'assistance à la clientèle HP. Un technicien d'assistance spécialisé diagnostiquera le problème et s'occupera de la procédure de réparation. Ce service est gratuit durant la période de garantie de votre imprimante. Hors garantie, nous vous proposerons un devis de réparation.



Assistance à la clientèle HP par téléphone

Aide audio de l'assistance à la clientèle HP

Pour trouver la solution rapide et simple aux questions les plus fréquentes à propos des imprimantes DeskJet, essayez notre ligne d'assistance automatique en composant le 1+ (877) 283-4684 (Etats-Unis uniquement).

Assistance technique à la clientèle HP

Contactez un de nos techniciens aux numéros listés ci-dessous pour vous assister dans le dépannage de votre imprimante.

- | | |
|-----------------------------|---------------------------------|
| • Afrique / Moyen-Orient | 41 22/780 41 11 |
| • Allemagne | 49 (0) 180 5258 143 |
| • Argentine | 541781-4061/69 |
| • Australie | 61 3 92728000 |
| • Autriche | 43 (0)660 6386 |
| • Belgique (en néerlandais) | 32 (0)2 62688 06 |
| • Belgique (en français) | 32 (0)2 6268807 06 |
| • Brésil | 55 11 709-1444 |
| • Canada | (877) 621-4722
(Numéro vert) |
| • Chine | 86 10 6505 3888-5959 |
| • Corée | 82 2 3270 0700 |
| • Danemark | 45 (0)39 294099 |
| • Espagne | 34 (9) 02321 123 |
| • Etats-Unis | (900) 555-1500 |
| • Finlande | 358 (9) 2034 7288 |
| • France | 33 (0) 1 43 62 34 34 |
| • Grèce | 30 1 689 64 11 |
| • Hong Kong | (800) 96 7729 |
| • Hongrie | 36 (1) 252 4505 |
| • Inde | 91 11 682 60 35 |

• Indonésie	6221 350 3408
• Irlande	353 (0) 1662 5525
• Israël	972-9-9524848
• Italie	39 (0)2 264 10350
• Japon, Tokyo	81 3 3335-8333
• Japon, Osaka	81 6 838 1155
• Malaisie	03 2952566
• Mexique D.F.	326 46 00
• Mexique, Guadalajara	669 95 00
• Mexique, Monterrey	378 42 40
• Moyen-Orient / Afrique	41 22/780 41 11
• Nouvelle-Zélande	(09) 356-6640
• Norvège	47 (0)22 116299
• Pays-Bas	31 (0)20 606 8751
• Philippines	65 272 5300
• Pologne	48 22 37 50 65
• Portugal	351 (0) 144 17 199
• République Tchèque/Slovaquie	42 (2) 471 7321
• Russie	7095 923 50 01
• Singapour	65 272 5300
• Suède	46 (0)8 6192170
• Suisse	41 (0)84 8801111
• Taiwan	886 2-2717-0055
• Thaïlande	(66-2) 661 4011
• Turquie	90 1 224 59 25
• Royaume-Uni	44 (0) 171 512 5202
• Vénézuéla	58 2 239 5664

Avant de Contacter l'un de nos techniciens, vous devez :

- Vérifier que la solution à votre problème ne se trouve pas dans la carte d'installation ou la Boîte à outils HP pour des conseils afin de résoudre des problèmes liés à l'installation.
- Vous tenir à proximité de votre ordinateur et de votre imprimante.
- Avoir à votre disposition les informations suivantes :
 - Le numéro de série de votre imprimante (se trouvant à l'arrière de celle-ci).
 - Le modèle de votre imprimante (se trouvant à l'avant de celle-ci).
 - Le modèle de votre ordinateur.
 - la version de votre gestionnaire d'impression et du logiciel que vous utilisez (le cas échéant).

Après la période de garantie

- Vous pouvez toujours obtenir une aide payante auprès d'HP. Les tarifs sont sujets à modification sans préavis. (L'aide en ligne est toujours disponible gratuitement !)
- Si vous avez de brèves questions, vous pouvez composer aux Etats-Unis le 1+ (900) 555-1500. Vous serez facturés 2,50 dollars la minute dès le moment où vous entrez en contact avec l'un de nos techniciens.
- Pour les appels en provenance du Canada, ou si vous estimez que votre appel durera plus de dix minutes, composez le 1+ (800) 999-1148. Vous serez facturés 25 dollars américains sur votre carte de crédit Visa ou MasterCard.
- Si lors votre appel notre technicien estime que votre imprimante nécessite une réparation, et que celle-ci est toujours sous garantie, HP paiera la communication.

Options de prorogation de la garantie

Si vous désirez rallonger la période de garantie de votre imprimante, vous pouvez :

- contacter votre distributeur HP, ou
- Si votre distributeur HP n'offre pas de contrats de garantie, contactez directement Hewlett-Packard et renseignez-vous sur nos offres de service après-vente. Si vous appelez des États-Unis, composez le 1+ (800) 446-0522, si vous appelez du Canada, composez le 1+ (800) 268-1221. Si vous habitez dans un autre pays, contactez le bureau commercial HP le plus proche.

Assistance par courrier

Si vous avez besoin d'assistance technique, il est préférable de contacter un de nos techniciens, en ayant votre ordinateur et votre imprimante à proximité, plutôt que de nous écrire. De cette façon nous pouvons vous aider immédiatement.

Informations supplémentaires sur votre imprimante

Impression à partir de MS-DOS

Un gestionnaire d'impression est un programme permettant de contrôler les réglages d'impression à partir de votre traitement de texte, de votre tableur ou de tout autre programme.

Utilisation d'un gestionnaire d'impression MS-DOS adapté

Les gestionnaires d'impression sont fournis par les fabricants des programmes MS-DOS. Utilisez-en un qui soit si possible spécialement conçu pour les imprimantes HP DeskJet 610C Series. Si vous ne pouvez pas en trouver un, vous obtiendrez des résultats satisfaisants en utilisant l'un des gestionnaires listés ci-dessous. Si le programme que vous utilisez n'est pas listé, contactez le fabricant pour obtenir un gestionnaire compatible avec votre nouvelle imprimante.

Programme Version	MS-DOS	Gestionnaire d'impression conseillé
Word Perfect	5.1, 5.1+, 6.x	HP DeskJet 600, 660C ou 850C
Harvard Graphics	3.0	HP DeskJet 540
Lotus 1-2-3	2.x, 3.x, 4.0	HP DeskJet 540
Microsoft Word	5.5, 6.0	HP DeskJet 560C

Installation d'un gestionnaire d'impression sous MS-DOS

Suivez les instructions fournies par le fabricant du logiciel. Contactez-le si vous avez des questions concernant les performances de votre imprimante avec l'utilisation du gestionnaire qu'il vous a fourni.

Utilisation du Panneau de contrôle HP DeskJet pour MS-DOS

Utilisez le Panneau de contrôle HP DeskJet pour sélectionner les réglages d'impression qui pourraient ne pas être disponibles dans certains programmes MS-DOS ou si vous ne trouvez pas de gestionnaire d'impression fonctionnant avec votre programme.

Installation du Panneau de commande HP DeskJet

Suivez attentivement toutes les étapes de la carte d'installation avant de commencer l'installation du Panneau de contrôle HP DeskJet.

1. Mettez votre ordinateur et votre imprimante sous tension.
2. Placez le cédérom dans le lecteur de votre ordinateur.
Si vous ne possédez pas de lecteur de cédérom, reportez-vous à la page 10 pour obtenir des instructions sur la manière d'obtenir des disquettes.
3. Dans l'invite de MS-DOS (C:\>), tapez D:\DJCPINST et appuyez sur ENTREE.
Si la lettre attribuée à votre lecteur de disquettes n'est pas « D: », remplacez-la par la lettre correspondante.
4. Suivez les instructions affichées à l'écran.

Remarque Si un message indiquant que l'installation du Panneau de contrôle a échoué apparaît à l'écran, relancez l'installation. Si cela ne résout pas le problème ou si le logiciel du Panneau de contrôle est endommagé ou manquant, contactez votre distributeur agréé HP.

Nettoyage des cartouches d'impression

Nettoyez les cartouches d'impression lorsque vous constatez que des lignes ou des points sont manquants sur vos imprimés (texte ou graphiques).

1. Dans la ligne de commande MS-DOS, tapez DJCP et appuyez sur ENTREE.
Le Panneau de contrôle apparaît.
2. Cliquez sur *Nettoyer les cartouches d'impression* puis suivez les instructions à l'écran.

Alignement des cartouches d'impression

Alignez les cartouches d'impression lorsque vous constatez que les encres couleur et noire ne sont pas correctement alignées.

1. Dans la ligne de commande MS-DOS, tapez DJCP et appuyez sur ENTREE.
Le Panneau de contrôle apparaît.
2. Cliquez sur *Aligner les cartouches d'impression* puis suivez les instructions à l'écran.

Désinstallation du logiciel d'impression

Si vous avez besoin de désinstaller le gestionnaire d'impression de votre imprimante HP DeskJet, effectuez l'une des étapes destinées à votre système d'exploitation. Si quelque chose d'inattendu survient pendant l'installation, il est préférable de lancer l'utilitaire de désinstallation directement à partir du CD au lieu de votre disque dur.

Pour Windows 3.1x, suivez l'une des étapes ci-dessous :

- Cherchez le groupe HP DeskJet Series dans le *Gestionnaire de programmes*. Cliquez deux fois sur l'icône Désinstallation pour supprimer le logiciel d'impression.

—OU—

- Insérez le cédérom dans l'ordinateur et lancez le programme Setup.exe. Sélectionnez *Retirer le logiciel HP DeskJet 610C Series*.

Pour Windows 95, Windows 98 et Windows NT 4.0, suivez l'une des étapes ci-dessous :

- A partir du menu *Démarrer*, cliquez sur *Programmes*, cliquez sur *HP DeskJet 610C Series* puis sur *Désinstallateur HP DeskJet 610C Series*.

—OU—

- A partir du menu *Démarrer*, cliquez sur *Paramètres*, *Panneau de configuration* puis sur *Ajouter / Supprimer des programmes*. Sélectionnez *HP DeskJet 610C Series (Supprimer seulement)*.

—OU—

- Insérez le cédérom dans l'ordinateur et lancez le programme Setup.exe. Sélectionnez *Retirer le logiciel HP DeskJet 610C Series*.

Cartouches d'impression



Noire
HP C6614
Series



Tricolore
HP 51649
Series



Cartouche photo
HP C1816
Series

Fiche technique

Méthode d'impression

Impression thermique à jet d'encre à technologie « drop-on demand »

Vitesse d'impression monochrome *

Mode Supérieure : 1 page par minute
Mode Normale : 3 pages per minute
EconoFast : 5 pages par minute

Vitesse d'impression pour texte couleur/monochrome *

Mode Supérieure : 0,3 page par minute
Mode Normale : 0,7 page per minute
EconoFast : 2 pages par minute

Vitesse d'impression pour texte et graphiques couleur *

Mode Supérieure : 0,3 page par minute
Mode Normale : 0,85 page per minute
EconoFast : 2,5 pages par minute

5 x 7 Photo*

Vitesse d'impression avec la cartouche photo : 0,25 page par minute

Résolution du texte True Type

Microsoft Windows (texte et graphiques), MS-DOS (texte)

Mode Supérieure : 600 x 600 ppp
Mode Normale : 600 x 300 ppp
EconoFast : 300 x 300 ppp
MS-DOS, page entière (graphiques) : 75, 150, 300 ppp

Résolution couleur pour un jeu de cartouche ordinaire

300 x 300 ppp sur papier ordinaire
600 x 300 ppp noire et couleur (sur papier glacé, Premium et film transparent)
75, 150, 300 ppp pour une page entière MS-DOS (graphiques)

Résolution couleur pour un jeu de cartouche couleur

600 x 300 ppp avec 6 encres, en utilisant la technologie PhotoREt d'HP sur tout type de papier (modes Supérieur et Normal)

Langage de commandes d'impression

HP PCL Niveau 3

Jeux de caractères standard

Anglais (ISO 4), allemand (ISO 21), français (ISO 69), italien (ISO 15), danois / norvégien (ISO 60), suédois (ISO 11), espagnol (ISO 17), ANSI ASCII (ISO 6), Legal, PC-8, Roman-8, Roman-9, PC-850, PC-8 danois / norvégien, ECMA-94, Latin 1 (ISO 8859/1), PC-852, Latin 2 (ISO 8859/2), Latin 5 (ISO 8859/9), Latin 9 (ISO 8859/15), PC-8 turc et PC-858

Compatibilité logicielle

MS Windows 3.1x, 95, 98 et NT 4.0
Applications MS-DOS

Voyants et touches

Reprise et Alimentation

* Valeurs approximatives. La vitesse exacte varie en fonction de la configuration du système et du logiciel utilisés ainsi que de la complexité du document à imprimer.

Polices intégrées (internes)

Courier (orientations à la française et à l'italienne)

Densité :	5, 10, 16,67, 20 cpp
Force de corps :	6, 12, 24 pt
Style :	Romain (italique : 5, 10, 20 cpp)
Graisse :	normale, gras

CG Times (orientations à la française et à l'italienne)

Densité :	proportionnelle
Force de corps :	5, 6, 7, 8, 10, 12, 14 pt
Style :	romain, italique
Graisse :	normale, gras

Letter Gothic (orientations à l'italienne et à la française)

Force de corps et densité :	6, 12 et 24 pt pour 6, 12 et 24 cpp Romain uniquement : 4,75 ; 9,5 et 19 pts pour 16,67 cpp
Style :	romain, italique
Graisse :	normale, gras

Univers (orientations à l'italienne et à la française)

Densité :	proportionnelle
Force de corps :	5, 6, 7, 8, 10, 12, 14 pt
Style :	Romain (italique : 5, 6, 10, 12 pt)
Graisse :	normale, gras

Grammages conseillés des supports

Papier :	de 60 à 135 g/m ²
Enveloppes :	de 75 à 90 g/m ²
Fiches :	de 110 à 200 g/m ² (épaisseur de 8,5 pts max.)

Capacité d'alimentation (fente d'alimentation intégrée)

Papier :	100 feuilles
Enveloppes multiples :	20 enveloppes
Enveloppe unique :	une seule enveloppe
Fiches :	jusqu'à 30 fiches
Transparents :	jusqu'à 50 films
Étiquettes :	jusqu'à 25 feuilles
	Utilisez uniquement des feuilles de format Letter U.S. ou A4 qui ont été spécialement conçues pour les imprimantes à jet d'encre.

Capacité du bac de SORTIE : jusqu'à 50 feuilles

Mémoire de l'imprimante

512 ko de MEV intégrée
32 ko de mémoire-tampon

Dimensions

Largeur :	436 mm
Hauteur :	199 mm
Profondeur :	405 mm

Grammage

5,3 kg

Interface E/S

Parallèle Centronics, conforme IEEE-1284 avec broche 1284-B
(Bi-Tronics, ECP, bidirectionnel)

Formats de papier gérés

Format Letter	8,5 x 11 pouces
Format Legal	8,5 x 14 pouces
Executive	184 x 267 mm
A4 européen	210 x 297 mm
A5 européen	148,5 x 210 mm
B5-JIS	182 x 257 mm
Format Non standard :	Largeur : de 5 à 8,5 pouces de 127 à 215 mm
	Longueur : de 5,83 à 14 pouces de 148 à 356 mm
	216 x 279 mm
Enveloppe U.S. N° 10	104,8 x 241,3 mm
Enveloppe d'invitation A2	111 x 146 mm
Enveloppe DL	220 x 110 mm
Enveloppe C6 européenne	114 x 162 mm
Fiche d'index	101,6 x 152,4 mm
	4 x 6 pouces
Fiche d'index	127 x 203,2 mm
	5 x 8 pouces
Carte A6 européenne	105 x 148 mm
Carte japonaise Hagaki	100 x 148 mm

Alimentation électrique

Modules d'alimentation électrique

Tension (suivant le module commandé) : 100, 120, 127, 220, 230
ou 240 V (variation +10 %)

Fréquence :

100 V	50/60 Hz (variation +3 Hz)
120 V	60 Hz (variation +- 3 Hz)
127 V	60 Hz (variation +- 3 Hz)
220 V	50 Hz (variation +- 3 Hz)
230 V	50 Hz (variation +- 3 Hz)
240 V	50 Hz (variation +- 3 Hz)

Consommation électrique

2 watts maximum hors tension

4,5 watts maximum au repos

12 watts maximum à l'impression

Environnement

Températures de fonctionnement : de 5° C à 40° C

Taux d'humidité : 10-80 % RH sans condensation

Conditions d'utilisation recommandées pour la meilleure
qualité d'impression possible : de 15° C à 35° C, de 20 à 80 % RH
sans condensation

Température de stockage : de -40° C à + 60° C

Emissions sonores en accord avec l'ISO 9296 :

	Mode Normal
Puissance sonore, L _{wAd} :	6,4 B (A)
Pression sonore, L _{pAm} (position d'utilisation)	50 dB (A)

Garantie Hewlett-Packard

Produits HP Durée de garantie

Logiciel	90 jours
Cartouches d'encre	90 jours
Tête d'impression	1 an
Imprimante et matériel HP associé	1 an

A. Etendue de la garantie limitée

- Hewlett-Packard (HP) garantit à l'utilisateur final que les produits HP spécifiés ci-dessus seront exempts de vices de matériel et de fabrication pendant la durée indiquée ci-dessus, à partir de la date d'acquisition par le client. Celui-ci doit être en mesure de fournir une preuve de la date d'acquisition.
- En ce qui concerne les logiciels, la garantie garantit seulement qu'ils exécuteront les instructions du programme. HP ne garantit pas que les logiciels seront totalement exempts d'erreurs ou que leur fonctionnement ne sera jamais interrompu.
- La garantie HP ne couvre que les problèmes survenant au cours d'une utilisation normale du produit et ne s'applique pas dans les cas suivants :
 - Mauvais entretien ou modification non autorisée ;
 - Utilisation de logiciel, d'interface, de support, de pièces ou de fournitures non fournies ou agréées par HP ; ou
 - Exploitation en dehors des conditions spécifiées.
- Dans le cas des imprimantes HP, l'utilisation de cartouches d'impression de marque autre que HP ou reconditionnées n'a pas de conséquences sur la garantie ou les contrats d'assistance HP auxquels le client a souscrit. Cependant, si une panne d'imprimante ou des dégâts causés sur celle-ci peuvent être attribués à l'utilisation d'une cartouche de marque autre que HP ou reconditionnée, HP facturera au client la réparation de cette panne ou de ces dégâts au tarif standard de la main d'œuvre et des pièces détachées.
- Si pendant la période de garantie, HP se voit notifier un défaut d'un produit logiciel, d'un support ou d'une cartouche d'encre, HP remplacera le produit défectueux. Si, pendant la période de garantie, HP se voit notifier un défaut d'un produit matériel, HP procédera, à sa discrétion, à la réparation ou au remplacement du produit en question.
- Si HP n'est pas en mesure de procéder, selon le cas, à la réparation ou au remplacement d'un produit défectueux couvert par la garantie HP, HP remboursera son prix d'achat dans un délai raisonnable après avoir reçu notification du problème.
- HP n'est tenu à aucune obligation de réparation, de remplacement ou de remboursement tant que le client n'a pas retourné à HP le produit défectueux.
- Le produit de remplacement peut être neuf ou « comme neuf », si ses fonctionnalités sont au moins égales à celles du produit qu'il remplace.
- La garantie d'HP est valable dans tous les pays où le produit HP considéré est distribué par HP, à l'exception du Moyen-Orient, de l'Afrique, de l'Argentine, du Brésil, du Mexique, du Venezuela, et des Départements d'outre-mer français ; pour ces régions, des contrats prévoyant des services de garantie supplémentaires, tels que la maintenance sur site, peuvent être obtenus auprès des centres de maintenance HP agréés dans les pays où ce produit est distribué par HP ou auprès d'un importateur agréé.

B. Limites de garantie

- DANS LA LIMITE DES LEGISLATIONS LOCALES, NI HP NI SES FOURNISSEURS TIERS N'OFFRENT QUELQUE AUTRE RECOURS OU GARANTIE QUE CE SOIT, EXPRESSE OU

IMPLICITE, CONCERNANT LES PRODUITS HP, ET REJETTENT EXPRESSEMENT TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE COMMERCIALISATION, D'ASSURANCE DE QUALITE ET D'ADAPTATION A UN USAGE PARTICULIER.

C. Limites de responsabilité

- Dans les limites des législations locales, les recours énoncés dans cette déclaration de garantie sont les recours uniques et exclusifs auxquels peut prétendre le client.
- DANS LA LIMITE DES LEGISLATIONS LOCALES, A L'EXCEPTION DES OBLIGATIONS EXPRESSEMENT ENONCEES DANS CETTE DECLARATION DE GARANTIE, NI HP NI SES FOURNISSEURS TIERS NE POURRONT ETRE TENUS POUR RESPONSABLES DE QUELQUE DOMMAGE DIRECT, INDIRECT, SPECIAL, MINEUR OU CONSEQUENT, QUEL QUE SOIT LE LIEU D'OU EMANE LA RECLAMATION, QU'ELLE SOIT FONDEE SUR UN CONTRAT OU UN PREJUDICE SUBI, OU QUELLE QUE SOIT LA RAISON LEGALE INVOQUEE, MEME SI HP A ETE AVISE DU RISQUE D'UN TEL DOMMAGE.

D. Législations locales

- Cette déclaration de garantie donne au client des droits spécifiques. Il est également possible que le client ait des droits supplémentaires, variables aux Etats-Unis d'un état à l'autre, au Canada d'une province à l'autre et dans le reste du monde d'un pays à l'autre.
- Si cette déclaration de garantie entre en conflit avec la législation locale en vigueur, elle est réputée modifiée pour se conformer à ladite législation. Selon certaines législations locales, certains des refus et limites de garantie exposés dans cette déclaration peuvent ne pas s'appliquer au client. Par exemple, certains états américains, de même que certains gouvernements en dehors des Etats-Unis (y compris certaines provinces canadiennes), peuvent :
 - Interdire aux refus et limites de garantie exposés dans cette déclaration de restreindre les droits légaux d'un consommateur (comme c'est le cas au Royaume-Uni) ;
 - D'autre part restreindre la capacité pour un fabricant d'imposer de tels refus ou limites de garantie ; ou
 - Accorder au client des droits supplémentaires à titre de la garantie, spécifier des durées de garantie implicites que le fabricant ne peut pas refuser ou lui interdire de limiter la durée d'une garantie implicite.
- DANS LE CAS DES TRANSACTIONS EFFECTUEES PAR DES CONSOMMATEURS EN AUSTRALIE ET EN NOUVELLE-ZELANDE, LES CONDITIONS DE CETTE DECLARATION DE GARANTIE, DANS LES LIMITES LEGALES, N'EXCLUENT, NE RESTEIGNENT, NI NE MODIFIENT LES DROITS LEGAUX OBLIGATOIRES RELATIFS A LA VENTE DE PRODUITS HP A CES CLIENTS, MAIS S'Y AJOUTENT.

GARANTIE AN 2000 HEWLETT-PACKARD POUR LES VENTES DE PRODUITS HP VIA LE RESEAU DE DISTRIBUTION.

Sous réserve des conditions décrites dans la Garantie fournie avec ce Produit HP, HP garantit que ce Produit pourra traiter toutes données de date (y compris, sans que cette liste soit limitative, calculer, comparer et séquencer) entre les vingtième et vingt et unième siècle et les années 1999 et 2000, incluant le caractère bissextile de l'année 2000. Cette garantie est donnée dans le cadre d'une utilisation conforme à la documentation Produit fournie par HP (y compris toute instruction concernant l'installation des patches ou les mises à niveau), et sous réserve que tous les produits, listés ou non, utilisés par le client en combinaison avec les dits produits HP échangent correctement des données de date. Cette Garantie expirera le 31 janvier 2001.

Legal information

Regulatory notices

FCC statement (USA)

The United States Federal Communications Commission (in 47 CFR 15.105) has specified that the following notice be brought to the attention of users of this product:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference's by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Use of a shielded cable is required to comply within Class B limits of Part 15 of FCC Rules.

Pursuant to Part 15.21 of the FCC Rules, any changes or modifications to this equipment not expressly approved by Hewlett-Packard Company may cause harmful interference and void the FCC authorization to operate this equipment.

LED Indicator Statement

The display LEDs meet the requirements of EN 60825-1.

Power Module Statement

The power module cannot be repaired. If it is defective it should be discarded or returned to the supplier.

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると受信障害を引き起こすことがあります。
取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

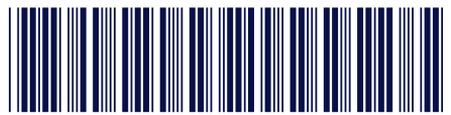
사용자 안내문 (A급 기기)

이 기기는 업무용으로 전자파장애경감을 받은 기기이오니, 만약 잘못된 구입하셨을 때에는 구입한 곳에서 비업무용으로 교환하시기 바랍니다.

사용자 안내문 (B급 기기)

이 기기는 비업무용으로 전자파장애경감을 받은 기기로서, 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용될 수 있습니다.

http://www.hp.com/support/home_products



* C 6 4 5 0 - 9 0 0 0 3 *